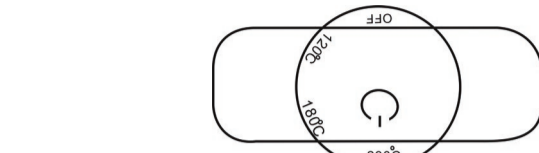


**EFALOCK FLAT-MASTER** Vous avez fait un bon choix en achetant ce produit. Pour une utilisation correcte et sûre, nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi et respecter les consignes de sécurité. Profitez bien de votre nouveau EFALOCK FLAT-MASTER.

**MODE D'EMPLOI:** Pour brancher le Flat-Master EFALOCK, insérer la fiche dans la prise avant et faire tourner l'encodeur pour marche/arrêt et régulation de la température. Pour éteindre l'appareil, faire tourner l'encodeur sur la position arrêt et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant. Le FLAT-MASTER est chargé en 20 sec. et prêt à être utilisé. Une température d'utilisation optimale est constante et assurée au bout de 2 - 3 minutes de chauffage.



#### NETTOYAGE

Attention: ne nettoyer le FLAT-MASTER que lorsque l'appareil est refroidi!!! Débrancher de la prise de courant. Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Ne laissez pas couler sur l'appareil de l'eau ou autres liquides.

#### IMPORTANTES REMARQUES DE SÉCURITÉ :

Avant utilisation du FLAT-MASTER, on doit vérifier que le réglage de la tension de l'appareil correspond bien à celle de la prise de courant. En utilisant les appareils électriques – en particulier lorsque des enfants se trouvent dans les parages – il faut respecter les mesures de sécurité essentielles, y compris celles indiquées ci-dessous. Avant utilisation, lire attentivement les remarques de sécurité afin de réduire les risques de décharges électriques.

- Après avoir utilisé l'appareil, débrancher-le.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans la baignoire, dans la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau ou autres liquides.
- Ne pas se saisir d'un appareil venu en contact avec de l'eau – débrancher aus touts de la prise.



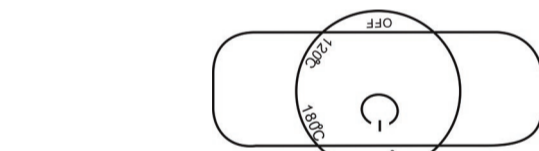
#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ENGLISH — FLAT-MASTER

**EFALOCK FLAT-MASTER** Thank you so much for purchasing a product from EFALOCK Professional. To ensure proper and safe use, please read the instruction manual and the safety instructions carefully and always take into account. We hope you enjoy using your new EFALOCK FLAT-MASTER and that you find it pleasant to work with.

**WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8 years and adults with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**WARNING: Do not use this device near baths, washbasins or other receptacles that contain water.**

**USER INSTRUCTIONS** To insert the FLAT-MASTER on insert the plug into a socket and turn the button indicator to set the temperature. To switch the device off put the button indicator to the off and then take the plug out of the socket. In 20 seconds the FLAT-MASTER is warmed up and ready for use. An optimum and constant operating temperature is guaranteed after a stabilization period of 2–3 minutes.



#### CLEANING

Please note: only clean the FLAT-MASTER when it has cooled right down! Take the mains plug out of the socket. Wipe down the outer casing of the device with a slightly moistened cloth. Do not let any water or other liquid trickle on to or into the device.

#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ITALIANO — FLAT-MASTER

**EFALOCK FLAT-MASTER** Grazie per l'acquisto di un prodotto della EFALOCK Professional. Per un modo d'uso corretto e sicuro leggere attentamente le istruzioni d'uso e gli avvisi di sicurezza. Buon divertimento e un buon lavoro con il suo nuovo EFALOCK FLAT-MASTER.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Per accendere EFALOCK FLAT-MASTER, attaccare il cavo alla corrente e attivare il termostato. Accensione/Spengimento e modifica la temperatura. Per spegnere lo strumento, girare il termostato su Spengimento e levare il cavo dalla corrente. FLAT-MASTER si riscalda entro 20 sec. ed è pronto per l'uso. Viene garantita una temperatura ottima e costante dopo un riscaldamento di 2 – 3 minuti.



**PULIZIA**
Attenzione: Pulire il FLAT-MASTER solo quando è raffreddato. Togliere la spina dalla corrente. Pulire l'esterno dello strumento con un panno umido. Non far entrare acqua o un altro liquido nello strumento.

**IMPORTANTI AVVISI DI SICUREZZA:**
Prima dell'uso del FLAT-MASTER deve essere controllato se l'impostazione dell'intensità della corrente dello strumento e la presa corrispondono. Con l'utilizzo di strumenti elettrici – soprattutto se ci sono bambini in vicinanza – devono essere prese alcune misure di sicurezza, inclusi le istruzioni in basso. Prima dell'uso bisogna leggere attentamente tutti gli avvisi di sicurezza, per limitare il rischio di una scossa elettrica.

- Dopo l'uso del dispositivo, estrarre la spina.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato nella vasca da bagno, nella doccia, in lavandini pieni di acqua, né con mani bagnate.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato nelle vicinanze di vasca da bagno, lavandini o altri contenitori che contengono acqua.
- Il dispositivo non deve essere immerso in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare un dispositivo che è entrato a contatto con l'acqua. Estrarre immediatamente la spina.

#### MISE EN GARDE – pour limiter le risque de brûlures, d'électrocution, de feu ou de blessure de personnes :

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension. Toujours attendre qu'il soit refroidi avant de le manipuler.
- Une surveillance de prévoyance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé pour ou à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour un emploi non conforme à sa destination: il ne doit pas être utilisé pour la prise de courant.
- Ne pas utiliser de pièces détachées qui n'ont pas été recommandées ou fournies par le vendeur.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné de la surface chauffante. Vérifiez souvent qu'il n'a pas subi de dommage, en particulier à l'entrée dans l'appareil et à la fiche. En cas de doute faites vérifier l'appareil par un réparateur autorisé.
- Au cas où l'appareil ne fonctionnerait pas correctement, si on l'a fait tomber, "il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau, ne pas essayer de l'ouvrir, mais portez-le au service après vente.
- Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil – laissez-le pendre.
- Lorsque le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après vente ou bien par une autre personne qualifiée, afin d'éviter une mise en danger.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, il faut, après s'en être assuré, le débrancher car la proximité de l'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, on recommande d'installer dans le circuit de la salle de bains un interrupteur de protection contre les courts-circuits (FI) avec un courant de déclenchement déterminé ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- Les personnes (enfants compris), qui en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles ou en raison de leur inexpérience ou de leur manque de connaissance ne sont pas en mesure de se servir de l'appareil de façon sûre, ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance ou instructions d'une personne responsable.

Les enfants doivent être surveillés pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**MISE EN GARDE - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.**



#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ENGLISH — FLAT-MASTER

#### IMPORTANT SAFETY ADVICE:

Before using the FLAT-MASTER it must be checked that the calibration of the electric current of the device is compatible with the socket. Basic safety precautions must be taken when using electrical devices – especially when children are around – including the following: All the advice on safety should be read most carefully before use in order to limit the risk of an electric shock.

- Unplug the device after using it.
- The device must not be used in the bath, in the shower, above a washbasin filled with water or with wet hands.
- Do not use the device near baths, washbasins or other receptacles containing water.
- The device must not be submerged into water or other liquids.
- Do not touch a device that has come into contact with water – unplug it immediately.

**WARNING – to limit the risk of fire, death by electric shock, fire or personal injury:**

- Never leave the device unattended when it is switched on. Always wait until the device has cooled off.
- Great care is necessary when the device is used with or for children or when children or disabled persons are nearby.
- The device must not be used for purposes for which it is not intended.
- Do not use any individual parts that are not recommended or sold by the vendor.
- Keep the service cable away from hot surfaces. Check frequently for damage, especially to the points at which the cables is joined to the device and the plug. If in doubt have the device checked by an authorised repair workshop.
- If the device is not functioning correctly, has been dropped or damaged, or has fallen into water – do not try to open the device yourself, but take it to a customer service point.
- The device is hot when it is being used – do not allow it to come into contact with bare skin. Do not touch the heating plates with your fingertips.
- Do not wrap the service cable around the device – leave it extended.
- If the device's mains connection cable is damaged it must, in order to avoid danger, be replaced by the manufacturer or its customer service provider or by some similarly qualified person.
- If the device is used in a bathroom it must be unplugged after use because the proximity of water constitutes a danger, even when the device is switched off.
- As an additional protection we recommend the installation in the bathroom wiring system of a residual current circuit breaker (FI) with a rated tripping current of not more than 30 mA (milliampères). Ask your plumber for advice.

Further customer claims arising out of this warranty, particularly for the reimbursement of expenses, price reduction, compensation for damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Statutory or other contractual claims made as a result of material defects will remain unaffected by this warranty. The warranty period will not be extended as a result of the provision of warranty performances. We reserve the right to charge the resulting costs should our customer services be required.

#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ITALIANO — FLAT-MASTER

**Avviso – Come limitare il rischio di incendio, morte a causa di corrente elettrica, fuoco o il ferimento di persone:**

- Non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è acceso. Attendere sempre che il dispositivo si sia raffreddato.
- Un controllo attento è necessario quando il dispositivo viene utilizzato presso / per / oppure vicino a bambini e portatori di handicap.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare componenti che non sono stati suggeriti oppure venduti dal venditore.
- Tenere il cavo di collegamento lontano dalle superfici calde. Sul dispositivo, verificare spesso la presenza di danni, in particolare su cavo e spina. In caso di dubbio, far verificare il dispositivo da parte di un'officina di riparazione autorizzata.
- Qualora il dispositivo non funzioni correttamente, è caduto, è danneggiato oppure è caduto in acqua, non tentare di aprirlo autonomamente, bensì portarlo dal servizio clienti.
- Non attorcigliare il cavo di collegamento attorno al dispositivo, ma lasciarlo allungato.
- Se il cavo di collegamento del dispositivo viene danneggiato, deve essere sostituito da parte del produttore o da un tecnico qualificato e da personale similmente qualificato, al fine di impedire l'insorgere di pericoli.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un bagno, dopo l'utilizzo deve essere estratta la spina, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando il dispositivo è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si consiglia l'installazione di un interruttore differenziale con una corrente di intervento non superiore a 30 mA nel circuito del bagno. Chieda consiglio all'installatore.
- Le persone (bambini inclusi) che per via delle loro capacità fisiche, sensoriali oppure mentali o per via della loro inesperienza o mancanza di conoscenza devono essere prese alcune misure di sicurezza, inclusi le istruzioni in basso. Prima dell'uso bisogna leggere attentamente tutti gli avvisi di sicurezza, per limitare il rischio di una scossa elettrica.

**AVVISO: questo dispositivo non deve essere utilizzato nelle vicinanze di vasca da bagno, lavandini oppure altri contenitori che contengono acqua.**

#### MISE AU REBUT

Si vous constatez des défauts, veuillez-vous adresser au distributeur de l'appareil voire au prestataire de services EFALOCK de votre pays.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

EFALOCK FLAT-MASTER
- 3 cm plaques revêtement céramique
- rendement maximum 230°C
- 3 m cordon rotatif

Tension d'alimentation:
100-240 V
50-60 Hz
48 W

Sous réserves de modifications techniques.

EFALOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Allemagne

Capitolo egualmente aus apparecchi elettrici utilizzati a tiro non personale, per esempio dans l'industrie ou l'artisanat. Si les appareils électriques utilisés par des professionnels ne peuvent pas être déposés dans des déchèteries publiques, le bureau de renseignements de ces dernières pourra indiquer la manière de procéder.

**GARANTEE**
EFALOCK accorde una garanzia legale su le pièces de son petit électroménager qui ne sont pas soumises à une garantie nationale. Les droits découlant de la présente garantie s'appliquent en complément des droits à la garantie légaux et/ou contractuels dont dispose le vendeur.

La période de garantie prend effet au moment de la remise de l'appareil. La date de la remise doit être prouvée par la présentation du ticket de caisse, de la facture, du bon de livraison ou de tout autre document similaire. La période de garantie s'oriente sur la durée du délai de prescription légal pour les vices du droit applicable dans l'Etat dans lequel l'appareil est acheté, mais elle est limitée à 2 ans. Nous diminuons gratuitement les défauts qui surviennent pendant la période de garantie et qui nous sont communiqués par écrit dans un délai de trois semaines après leur constatation sous réserve de vérification de l'utilisation conforme de l'appareil. Les réparations doivent être effectuées dans notre atelier ou dans l'un de nos points de vente agréés. Toute autre prétention issue de la présente garantie est exclue. La garantie ne couvre pas les défauts survenant suite à :
- une utilisation abusive ou à un manque de soin,
- une sollicitation excessive, un traitement et une maintenance inadéquats ou à une détérioration due à une influence extérieure,
- un non-respect du mode d'emploi,
- une réparation ou une tentative de réparation qui n'a pas été exécutée par EFALOCK ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Si des réparations ont été effectuées dans le cadre de la garantie, les pièces remplacées deviennent notre propriété. EFALOCK autorise à remédier aux défauts en livrant un appareil de facture identique. Toute autre prétention du client découlant de la présente garantie, notamment les demandes de remboursement des dépenses, de réduction du prix, de réparation de dommages, ne sera pas prise en considération tout comme le droit de résilier le contrat. Les prétentions légales ou contractuelles pour vice ne sont pas affectées par cette disposition. La fourniture de prestations de garantie ne prolonge nullement la période de garantie. Si le client fait appel à notre service après-vente pour une réclamation de garantie injustifiée, nous nous réservons le droit de lui facturer les frais générés.

#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ENGLISH — FLAT-MASTER

**DISPOSAL**
This electrical appliance must be handed over to the local public disposal facilities for disposal if it is no longer to be used. Such disposal facilities usually operate special acceptance points for electrical appliances (recycling yards, reusable-materials yards, etc.).

The electrical appliance must not be disposed of as residual waste.

This also applies to electrical appliances that at their end of life were used in non-private environments, i.e. in commercial or business environments. Waste-disposal services will provide information about environmentally-friendly disposal if the local public disposal facilities do not accept electrical appliances that were previously used in non-private environments.

**WARRANTY**
EFALOCK grants the statutory warranty on all product parts that are not subject to wear with its small electrical appliances. The rights from this warranty apply alongside the statutory and/or contractual warranty rights which the purchaser is entitled to exercise against the vendor.

The warranty period commences with the handover of the appliance. The time of the hand-over must be demonstrated by presentation of the receipt, invoice, delivery note or similar. The warranty period depends on the term of the statutory period of limitation defined for warranties in the national law of the country in which the appliance was purchased but is no longer than two years. Defects that occur during the warranty period and of which we are notified in writing within three weeks of their occurrence will be remedied without cost on condition of verification of proper use. Repairs must be carried out at our factory or at a sales point that has been authorised by us. The customer is not entitled to make any further claims on the basis of this warranty.

Defects caused by the following are excluded from the warranty:
- incorrect use or insufficient care
- Excessive use, incorrect treatment, maintenance or damage through external forces
- Non-observance of the instructions of use
- Repair or attempt at repair not carried out by EFALOCK or an authorised service partner
Replaced parts will become our property when repairs are carried out within the scope of the warranty.

Further customer claims arising out of this warranty, particularly for the reimbursement of expenses, price reduction, compensation for damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Statutory or other contractual claims made as a result of material defects will remain unaffected by this warranty. The warranty period will not be extended as a result of the provision of warranty performances. We reserve the right to charge the resulting costs should our customer services be required.

#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ITALIANO — FLAT-MASTER

**SMALTIMENTO**
Questo apparecchio elettrico deve essere consegnato a un servizio di smaltimento pubblico o allo smaltimento secondo le direttive di smaltimento locali. Di norma, tali direttive si riferiscono a rifiuti indifferenziati. Questo vale anche per i dispositivi elettrici che vengono utilizzati in locali non privati, p.e. in attività commerciali o artigianali. Se le direttive di smaltimento pubbliche locali escludono l'accettazione di dispositivi elettrici utilizzati in locali non privati, il cliente deve informare il rivenditore di questa garanzia di smaltimento ecologico. Sostituito.

**GARANZIA**
EFALOCK pone sui suoi dispositivi elettrici la garanzia stabilita per legge per tutti i componenti non sottoposti a usura. I diritti da questa garanzia si originano dalle rivendicazioni di garanzia stabilite per legge o contratto, che spettano all'acquirente nei confronti del venditore. Il periodo di garanzia inizia con la consegna del dispositivo. Il tempo di consegna deve essere dimostrato mediante scontrino, fattura, bolla di consegna o simili. La garanzia si basa sulla durata del termine di legge per la prescrizione della garanzia in vigore nello Stato in cui è stato acquistato il dispositivo. Tale garanzia non potrà tuttavia essere superiore ai 2 anni. I danni che si verificano entro il termine di garanzia e che ci verranno comunicati per iscritto entro tre settimane, saranno riparati senza alcun costo aggiuntivo, con riserva di verifica dal punto di vista di un utilizzo conforme. Le riparazioni devono essere effettuate presso il nostro stabilimento oppure in un punto vendita da noi autorizzato. Non sussistono ulteriori rivendicazioni da parte del cliente e che scaturiscono da questa garanzia.

Dalla garanzia sono esclusi danni originatis da:
- utilizzo non conforme alle istruzioni d'uso
- sollecitazione eccessiva, trattamento non conforme, manutenzione o danni dovuti a fattori esterni
- inosservanza delle istruzioni d'uso
- riparazione o tentativo di riparazione, non eseguita/o da parte di EFALOCK oppure da un partner di assistenza autorizzato. Se durante il periodo di garanzia vengono effettuate delle riparazioni, i componenti sostituiti diventano di nostra proprietà. EFALOCK è autorizzata a rimandare il danno mediante la fornitura di un dispositivo equivalente. Non sussistono ulteriori rivendicazioni da parte del cliente da questa garanzia di smaltimento ecologico. Sostituito.

Modifiche tecniche riservate.

EFALOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Germania

Capitolo egualmente aus apparecchi elettrici la garanzia stabilita per legge per tutti i componenti non sottoposti a usura. I diritti da questa garanzia si originano dalle rivendicazioni di garanzia stabilite per legge o contratto, che spettano all'acquirente nei confronti del venditore. Il periodo di garanzia inizia con la consegna del dispositivo. Il tempo di consegna deve essere dimostrato mediante scontrino, fattura, bolla di consegna o simili. La garanzia si basa sulla durata del termine di legge per la prescrizione della garanzia in vigore nello Stato in cui è stato acquistato il dispositivo. Tale garanzia non potrà tuttavia essere superiore ai 2 anni. I danni che si verificano entro il termine di garanzia e che ci verranno comunicati per iscritto entro tre settimane, saranno riparati senza alcun costo aggiuntivo, con riserva di verifica dal punto di vista di un utilizzo conforme. Le riparazioni devono essere effettuate presso il nostro stabilimento oppure in un punto vendita da noi autorizzato. Non sussistono ulteriori rivendicazioni da parte del cliente e che scaturiscono da questa garanzia.

Dalla garanzia sono esclusi danni originatis da:
- utilizzo non conforme alle istruzioni d'uso
- sollecitazione eccessiva, trattamento non conforme, manutenzione o danni dovuti a fattori esterni
- inosservanza delle istruzioni d'uso
- riparazione o tentativo di riparazione, non eseguita/o da parte di EFALOCK oppure da un partner di assistenza autorizzato. Se durante il periodo di garanzia vengono effettuate delle riparazioni, i componenti sostituiti diventano di nostra proprietà. EFALOCK è autorizzata a rimandare il danno mediante la fornitura di un dispositivo equivalente. Non sussistono ulteriori rivendicazioni da parte del cliente da questa garanzia di smaltimento ecologico. Sostituito.

Modifiche tecniche riservate.

#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ENGLISH — FLAT-MASTER

Si vous constatez des défauts, veuillez-vous adresser au distributeur de l'appareil voire au prestataire de services EFALOCK de votre pays.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
EFALOCK FLAT-MASTER
- 3 cm plaques revêtement céramique
- rendement maximum 230°C
- 3 m cordon rotatif

Tension d'alimentation:
100-240 V
50-60 Hz
48 W

Sous réserves de modifications techniques.

EFALOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Allemagne

Capitolo egualmente aus apparecchi elettrici utilizzati a tiro non personale, per esempio dans l'industrie ou l'artisanat. Si les appareils électriques utilisés par des professionnels ne peuvent pas être déposés dans des déchèteries publiques, le bureau de renseignements de ces dernières pourra indiquer la manière de procéder.

**GARANTEE**
EFALOCK accorde una garanzia legale su le pièces de son petit électroménager qui ne sont pas soumises à une garantie nationale. Les droits découlant de la présente garantie s'appliquent en complément des droits à la garantie légaux et/ou contractuels dont dispose le vendeur.

La période de garantie prend effet au moment de la remise de l'appareil. La date de la remise doit être prouvée par la présentation du ticket de caisse, de la facture, du bon de livraison ou de tout autre document similaire. La période de garantie s'oriente sur la durée du délai de prescription légal pour les vices du droit applicable dans l'Etat dans lequel l'appareil est acheté, mais elle est limitée à 2 ans. Nous diminuons gratuitement les défauts qui surviennent pendant la période de garantie et qui nous sont communiqués par écrit dans un délai de trois semaines après leur constatation sous réserve de vérification de l'utilisation conforme de l'appareil. Les réparations doivent être effectuées dans notre atelier ou dans l'un de nos points de vente agréés. Toute autre prétention issue de la présente garantie est exclue. La garantie ne couvre pas les défauts survenant suite à :
- une utilisation abusive ou à un manque de soin,
- une sollicitation excessive, un traitement et une maintenance inadéquats ou à une détérioration due à une influence extérieure,
- un non-respect du mode d'emploi,
- une réparation ou une tentative de réparation qui n'a pas été exécutée par EFALOCK ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Si des réparations ont été effectuées dans le cadre de la garantie, les pièces remplacées deviennent notre propriété. EFALOCK autorise à remédier aux défauts en livrant un appareil de facture identique. Toute autre prétention du client découlant de la présente garantie, notamment les demandes de remboursement des dépenses, de réduction du prix, de réparation de dommages, ne sera pas prise en considération tout comme le droit de résilier le contrat. Les prétentions légales ou contractuelles pour vice ne sont pas affectées par cette disposition. La fourniture de prestations de garantie ne prolonge nullement la période de garantie. Si le client fait appel à notre service après-vente pour une réclamation de garantie injustifiée, nous nous réservons le droit de lui facturer les frais générés.

#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ENGLISH — FLAT-MASTER

**DISPOSAL**
This electrical appliance must be handed over to the local public disposal facilities for disposal if it is no longer to be used. Such disposal facilities usually operate special acceptance points for electrical appliances (recycling yards, reusable-materials yards, etc.).

The electrical appliance must not be disposed of as residual waste.

This also applies to electrical appliances that at their end of life were used in non-private environments, i.e. in commercial or business environments. Waste-disposal services will provide information about environmentally-friendly disposal if the local public disposal facilities do not accept electrical appliances that were previously used in non-private environments.

**WARRANTY**
EFALOCK grants the statutory warranty on all product parts that are not subject to wear with its small electrical appliances. The rights from this warranty apply alongside the statutory and/or contractual warranty rights which the purchaser is entitled to exercise against the vendor.

The warranty period commences with the handover of the appliance. The time of the hand-over must be demonstrated by presentation of the receipt, invoice, delivery note or similar. The warranty period depends on the term of the statutory period of limitation defined for warranties in the national law of the country in which the appliance was purchased but is no longer than two years. Defects that occur during the warranty period and of which we are notified in writing within three weeks of their occurrence will be remedied without cost on condition of verification of proper use. Repairs must be carried out at our factory or at a sales point that has been authorised by us. The customer is not entitled to make any further claims on the basis of this warranty.

Defects caused by the following are excluded from the warranty:
- incorrect use or insufficient care
- Excessive use, incorrect treatment, maintenance or damage through external forces
- Non-observance of the instructions of use
- Repair or attempt at repair not carried out by EFALOCK or an authorised service partner
Replaced parts will become our property when repairs are carried out within the scope of the warranty.

Further customer claims arising out of this warranty, particularly for the reimbursement of expenses, price reduction, compensation for damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Statutory or other contractual claims made as a result of material defects will remain unaffected by this warranty. The warranty period will not be extended as a result of the provision of warranty performances. We reserve the right to charge the resulting costs should our customer services be required.

EFALOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Germany

Capitolo egualmente aus apparecchi elettrici utilizzati a tiro non personale, per esempio dans l'industrie ou l'artisanat. Si les appareils électriques utilisés par des professionnels ne peuvent pas être déposés dans des déchèteries publiques, le bureau de renseignements de ces dernières pourra indiquer la manière de procéder.

**GARANTEE**
EFALOCK accorde una garanzia legale su le pièces de son petit électroménager qui ne sont pas soumises à une garantie nationale. Les droits découlant de la présente garantie s'appliquent en complément des droits à la garantie légaux et/ou contractuels dont dispose le vendeur.

La période de garantie prend effet au moment de la remise de l'appareil. La date de la remise doit être prouvée par la présentation du ticket de caisse, de la facture, du bon de livraison ou de tout autre document similaire. La période de garantie s'oriente sur la durée du délai de prescription légal pour les vices du droit applicable dans l'Etat dans lequel l'appareil est acheté, mais elle est limitée à 2 ans. Nous diminuons gratuitement les défauts qui surviennent pendant la période de garantie et qui nous sont communiqués par écrit dans un délai de trois semaines après leur constatation sous réserve de vérification de l'utilisation conforme de l'appareil. Les réparations doivent être effectuées dans notre atelier ou dans l'un de nos points de vente agréés. Toute autre prétention issue de la présente garantie est exclue. La garantie ne couvre pas les défauts survenant suite à :
- une utilisation abusive ou à un manque de soin,
- une sollicitation excessive, un traitement et une maintenance inadéquats ou à une détérioration due à une influence extérieure,
- un non-respect du mode d'emploi,
- une réparation ou une tentative de réparation qui n'a pas été exécutée par EFALOCK ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Si des réparations ont été effectuées dans le cadre de la garantie, les pièces remplacées deviennent notre propriété. EFALOCK autorise à remédier aux défauts en livrant un appareil de facture identique. Toute autre prétention du client découlant de la présente garantie, notamment les demandes de remboursement des dépenses, de réduction du prix, de réparation de dommages, ne sera pas prise en considération tout comme le droit de résilier le contrat. Les prétentions légales ou contractuelles pour vice ne sont pas affectées par cette disposition. La fourniture de prestations de garantie ne prolonge nullement la période de garantie. Si le client fait appel à notre service après-vente pour une réclamation de garantie injustifiée, nous nous réservons le droit de lui facturer les frais générés.

#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ENGLISH — FLAT-MASTER

**DISPOSAL**
This electrical appliance must be handed over to the local public disposal facilities for disposal if it is no longer to be used. Such disposal facilities usually operate special acceptance points for electrical appliances (recycling yards, reusable-materials yards, etc.).

The electrical appliance must not be disposed of as residual waste.

This also applies to electrical appliances that at their end of life were used in non-private environments, i.e. in commercial or business environments. Waste-disposal services will provide information about environmentally-friendly disposal if the local public disposal facilities do not accept electrical appliances that were previously used in non-private environments.

**WARRANTY**
EFALOCK grants the statutory warranty on all product parts that are not subject to wear with its small electrical appliances. The rights from this warranty apply alongside the statutory and/or contractual warranty rights which the purchaser is entitled to exercise against the vendor.

The warranty period commences with the handover of the appliance. The time of the hand-over must be demonstrated by presentation of the receipt, invoice, delivery note or similar. The warranty period depends on the term of the statutory period of limitation defined for warranties in the national law of the country in which the appliance was purchased but is no longer than two years. Defects that occur during the warranty period and of which we are notified in writing within three weeks of their occurrence will be remedied without cost on condition of verification of proper use. Repairs must be carried out at our factory or at a sales point that has been authorised by us. The customer is not entitled to make any further claims on the basis of this warranty.

Defects caused by the following are excluded from the warranty:
- incorrect use or insufficient care
- Excessive use, incorrect treatment, maintenance or damage through external forces
- Non-observance of the instructions of use
- Repair or attempt at repair not carried out by EFALOCK or an authorised service partner
Replaced parts will become our property when repairs are carried out within the scope of the warranty.

Further customer claims arising out of this warranty, particularly for the reimbursement of expenses, price reduction, compensation for damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Statutory or other contractual claims made as a result of material defects will remain unaffected by this warranty. The warranty period will not be extended as a result of the provision of warranty performances. We reserve the right to charge the resulting costs should our customer services be required.

EFALOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Germany

Capitolo egualmente aus apparecchi elettrici utilizzati a tiro non personale, per esempio dans l'industrie ou l'artisanat. Si les appareils électriques utilisés par des professionnels ne peuvent pas être déposés dans des déchèteries publiques, le bureau de renseignements de ces dernières pourra indiquer la manière de procéder.

**GARANTEE**
EFALOCK accorde una garanzia legale su le pièces de son petit électroménager qui ne sont pas soumises à une garantie nationale. Les droits découlant de la présente garantie s'appliquent en complément des droits à la garantie légaux et/ou contractuels dont dispose le vendeur.

La période de garantie prend effet au moment de la remise de l'appareil. La date de la remise doit être prouvée par la présentation du ticket de caisse, de la facture, du bon de livraison ou de tout autre document similaire. La période de garantie s'oriente sur la durée du délai de prescription légal pour les vices du droit applicable dans l'Etat dans lequel l'appareil est acheté, mais elle est limitée à 2 ans. Nous diminuons gratuitement les défauts qui surviennent pendant la période de garantie et qui nous sont communiqués par écrit dans un délai de trois semaines après leur constatation sous réserve de vérification de l'utilisation conforme de l'appareil. Les réparations doivent être effectuées dans notre atelier ou dans l'un de nos points de vente agréés. Toute autre prétention issue de la présente garantie est exclue. La garantie ne couvre pas les défauts survenant suite à :
- une utilisation abusive ou à un manque de soin,
- une sollicitation excessive, un traitement et une maintenance inadéquats ou à une détérioration due à une influence extérieure,
- un non-respect du mode d'emploi,
- une réparation ou une tentative de réparation qui n'a pas été exécutée par EFALOCK ou l'un de ses prestataires de services agréés.

#### EFALOCKA PROFESSIONAL — ENGLISH — FLAT-MASTER

**DISPOSAL**
This electrical appliance must be handed over to the local public disposal facilities for disposal if it is no longer to be used. Such disposal facilities usually operate special acceptance points for electrical appliances (recycling yards, reusable-materials yards, etc.).

#### MISE AU REBUT

Si vous constatez des défauts, veuillez-vous adresser au distributeur de l'appareil voire au prestataire de services EFALOCK de votre pays.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
EFALOCK FLAT-MASTER
- 3 cm plaques revêtement céramique
- rendement maximum 230°C
- 3 m cordon rotatif

Tension d'alimentation:
100-240 V
50-60 Hz
48 W

Sous réserves de modifications techniques.

EFALOCK Professional Tools GmbH
D-97092 Würzburg
Allemagne

Capitolo egualmente aus apparecchi elettrici utilizzati a tiro non personale, per esempio dans l'industrie ou l'artisanat. Si les appareils électriques utilisés par des professionnels ne peuvent pas être déposés dans